

Βέροια: 2500 χρόνια ιστορία

Κτισμένη στους πρόποδες του Βερμίου και περιτριγυρισμένη βορειοανατολικά από τις πλαγιές των Πιερίων Ορέων και τον Αλιάκμονα ποταμό, η Βέροια είναι ευρέως γνωστή για την πλούσια και μακράιωνη ιστορία της. Εδώ βρίσκεται η Βεργίνα (Αιγές), αρχαιολογικός χώρος χαρακτηρισμένος ως Μνημείο Παγκόσμιας Κληρονομιάς από την UNESCO, η πρώτη πρωτεύουσα του Μακεδονικού Βασιλείου, το μέρος όπου στέφτηκε Βασιλιάς ο Μέγας Αλέξανδρος και ξεκίνησε τη μυθική εκστρατεία του που ένωσε ανθρώπους και πολιτισμούς. Στην πόλη βρίσκεται το Βήμα του Αποστόλου Παύλου, ο χώρος όπου 2000 χρόνια πριν ο Απόστολος των Εθνών μετέφερε το μήνυμα του Χριστού στους κατοίκους της Βέροιας. Διατηρούνται επίσης 48 βυζαντινές και μεταβυζαντινές εκκλησίες, οθωμανικά λατρευτικά μνημεία καθώς και η αρχαιότερη εβραϊκή συναγωγή στη Βόρεια Ελλάδα, απόδειξη ότι η πόλη υπήρξε σημαντικό θρησκευτικό σταυροδρόμι από την αρχαιότητα μέχρι σήμερα. Πέρα από τα μνημεία και τα αξιοθέατα, οι επισκέπτες έχουν την ευκαιρία να γνωρίσουν μια ζωντανή και δυναμική πόλη και να δοκιμάσουν την τοπική κουζίνα, με επιρροές από τη μικρασιατική, βλάχικη και ποντιακή παράδοση, σε συνδυασμό με τα «μεθυστικά» τσίπουρα και κρασιά της περιοχής αλλά και τα ζουμερά σιροπιαστά γλυκά της όπως το ξακουστό τοπικό ρεβανί. Φύση, ιστορία και γαστρονομία γίνονται ένα στη Βέροια προσφέροντας μια μοναδική εμπειρία στον επισκέπτη.



Veria: 2500 years of History

Built on the foothills of Mt Vermion and surrounded to the northeast by the Pieria Mountains and the River Aliakmonas, Veria is widely known for its rich, long history. Here is Vergina (Aigai), an archaeological site designated as a World Heritage Site by UNESCO, the first capital of the Macedonian Kingdom, the place where Alexander the Great was crowned King and began his legendary campaign that united people and cultures. Here stands the Tribune of Apostle Paul, "a global monument of religious heritage", the place where 2000 years ago the Apostle of Nations conveyed the message of Jesus to the people of Veria. Additionally, 48 Byzantine and post-Byzantine churches, Ottoman religious monuments and the oldest Jewish Synagogue in Northern Greece are well preserved, proof that the city was an important religious crossroad from ancient times until today. Apart from the monuments and attractions, visitors have the opportunity to experience a vibrant and dynamic city and taste the local cuisine, with influences from Asia Minor, Vlachs and Black Sea tradition, combined with the intoxicating "tsipouro" and regional wines and juicy syrupy sweets such as the famous local Revani. Nature, history and gastronomy become one in Veria, offering a unique experience to the visitor.

ΦΩΤΟ

TOB ©2017

Μία έκδοση του Τουριστικού Ομίλου Βέροιας σε συνεργασία με την Αντιδημαρχία Τουρισμού Δήμου Βέροιας

An edition of Veria Tourism Club in cooperation with Municipality of Veria - Tourism Department

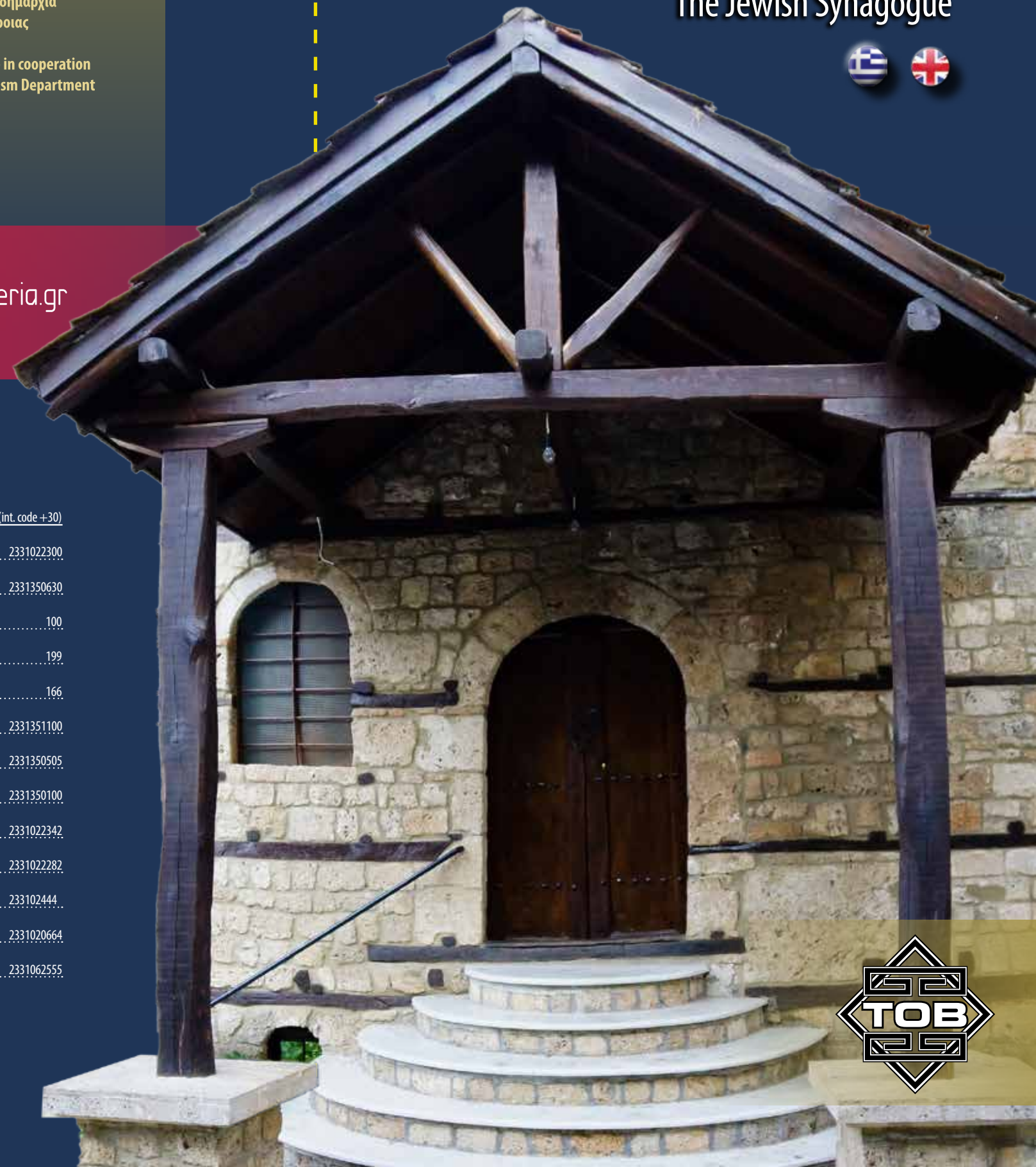
Η Εβραϊκή Συναγωγή

The Jewish Synagogue



www.discoververia.gr

Χρήσιμα τηλέφωνα Useful phone numbers	(int. code +30)
Μητροπολιτικός Ναός Cathedral/ кафедральный	2331022300
Τμήμα Τουρισμού Δήμου Βέροιας Municipality of Veria - Tourism Department	2331350630
Αστυνομία Police	100
Πυροσβεστική Fire Brigade	199
Άμεση βοήθεια Emergency	166
Νοσοκομείο Hospital	2331351100
Δημαρχείο Town Hall	2331350505
Περιφέρεια Prefect	2331350100
Σταθμός Λεωφορείων Bus Station	2331022342
Σταθμός Αστικών Local Buses	2331022282
Σιδηροδρομικός Σταθμός Train Station	233102444
Ταχυδρομείο Post Office	2331020664
ΤΑΞΙ TAXI	2331062555





Η αρχαιότερη συναγωγή βόρεια Ελλάδα

Η Εβραϊκή Συναγωγή με τη σημερινή της μορφή χτίστηκε το 1850 αποτελώντας την παλαιότερη συναγωγή στη Βόρεια Ελλάδα και μια από τις παλαιότερες στην Ευρώπη. Σήμερα συνεχίζει κατά περίπτωση να λειτουργεί ως λατρευτικός χώρος και αποτελεί ζωντανό μνημείο της διαχρονικής παρουσίας των Εβραίων στην πόλη και αντιπροσωπευτικό δείγμα της θρησκευτικής, αρχιτεκτονικής και καλλιτεχνικής τους παράδοσης. Το εσωτερικό της συναγωγής είναι πραγματικά εντυπωσιακό και χαρακτηρίζεται από τα αυθεντικά ξυλόγλυπτα ταβάνια και τα ζωντανά μωσαϊκά πλακάκια. Μάλιστα, ένα από τα σημεία που δίδαξε ο Απόστολος των Εθνών πέρα από το γειτονικό «Βήμα του Απ. Παύλου» υπήρξε και ο χώρος της αρχαίας συναγωγής που πιστεύεται ότι βρισκόταν στο ίδιο σημείο με τη σημερινή συναγωγή. Η συναγωγή λειτουργούσε ως κέντρο της θρησκευτικής και κοινωνικής ζωής της πολυάριθμης εβραϊκής κοινότητας της πόλης μέχρι την 1η Μαΐου 1943, αποφράδα μέρα, κατά την οποία η πλειοψηφία των Εβραίων της Βέροιας πιάστηκαν από τις δυνάμεις κατοχής και κατέληξαν σε στρατόπεδα συγκέντρωσης, τερματίζοντας ουσιαστικά την μακράιωνη παρουσία τους στην πόλη.

The most ancient synagogue in Northern Greece

The Jewish District dates back to the roman years (50 AD); it is located next Barbouta area which over time came to be known as one and the same district. In the heart of the Jewish District, with the paved lanes and the impressive mansions, there is the stone-built Synagogue, the most ancient synagogue in the Northern Greece with elaborate interior decoration; impressive wood carved ceilings and vivid mosaic tiles. There, we can also see the Pulpit (Teva) which is delimited by the four marble columns in the centre of the temple, the Ehaal, (the Holy Ark) which is decorated according to the local tradition and the old and new zenana (loft). Behind the zenana (loft) there is still preserved the Mikveh (a sacred bath). In contrast with the Christian districts that used to have the church in the middle, in the Jewish District the Synagogue was built in line with the houses.

Nowadays the Synagogue is closed; you can occasionally find it operating as a worship place when the Jews travel to Veria to pray. It is also a vivid monument proving the timeless presence of the Jews in the area and a representative sample of their spiritual, artistic and architectural tradition. The presence of Jewish in Veria is timeless and we find the first official written documented the presence of the Jewish community in town is in the Acts of the Apostles in reference to the visits of Paul the Apostle in the town in town to preach Christianity to the Jews of the region. One of the places that the Apostle of Nations was preaching, except from the neighboring "Step of Paul the Apostle" was the place of the ancient synagogue which is believed that there was at the same place as the new one. The Jewish synagogue in today's form was built in 1850 and it is the oldest in the northern Greece and one of the oldest in Europe. The Synagogue was the centre of the spiritual and social life of numerous Jewish communities until May 1st, 1943; a dreadful day in which the majority of the Jews of Veria got captured by the German forces of and lead to concentration camps, resulting to the end of their long presence in the town.

Παραδοσιακές συνοικίες

Στα μέσα του 19ου αιώνα η πόλη είχε 16 «μαχαλάδες». Καθ' όλη τη διάρκεια της τουρκοκρατίας τα εμπορικά καταστήματα ήταν συγκεντρωμένα στη Βυζαντινή αγορά, στο παζάρι. Οι πιο γνωστές από αυτές που διασώζονται σήμερα είναι η εβραϊκή και η χριστιανική. Μαζί με αυτές, πολυάριθμες χριστιανικές και μουσουλμανικές συνοικίες συνέθεταν τον αστικό ιστό εκείνης της εποχής. Έλληνες, Τούρκοι, Εβραίοι και αθίγγανοι κατοικούσαν στους περιμαντρωμένους μαχαλάδες της διατηρώντας τα δικά τους έθιμα και συνήθειες.



Παραδοσιακή εβραϊκή συνοικία Μπαρμπούτα

Στη βορειοδυτική άκρη της ανοικτής αυλής της εβραϊκής συνοικίας, πλάι στον ποταμό Τριπόταμο με τα λιθόστρωτα σοκάκια και τα επιβλητικά αρχοντικά, ο επισκέπτης μπορεί να συναντήσει το πέτρινο κτήριο της παλιάς Εβραϊκής συναγωγής με τον πλούσιο και περίτεχνο εσωτερικό διάκοσμο. Η συνοικία βρίσκεται δίπλα στην τοποθεσία Μπαρμπούτα που οφείλει το όνομά της σε μία βρύση στην περιοχή η οποία διατηρείται ακόμα και σήμερα. Έτσι, με το πέρασμα του χρόνου οι δύο περιοχές ταυτίστηκαν έως ένα βαθμό στη συνείδηση του κόσμου.

Traditional Quarters

In the middle of the 19th century the city had 16 quarters ("machalades" - small neighborhoods). Throughout the period of Ottoman rule, the shops were concentrated in the Byzantine market, the bazaar. The most famous of these having survived until today are the Jewish and the Christian quarter. Along with these, numerous Christian and Muslim quarters have composed the urban fabric of that period. Greeks, Turks, Jews and Gypsies lived in bordered neighborhoods maintaining their own customs and habits.

Traditional Jewish Quarter of Barbouta

On the northwestern edge of the open courtyard of the Jewish Quarter, next to the River Tripotamos, with its cobbled streets and imposing mansions, the visitor can meet the stone building of the old Jewish Synagogue with the rich and ornate decoration. The quarter is located next to Barbouta area, whose name comes from a fountain which is preserved until today. Consequently, over the years the two areas are identified to some extent in the conscience of the local community.

